



# KAFFEE-HANDELS-AKTIENGESellschaft CAFÉ HAG SOCIÉTÉ ANONYME

FELDMEILEN (ZÜRICH)



Feldmeilen (Zürich), im Dezember 1925.

*Verehrte Hag-Wappenfreunde!*

Endlich, endlich sind wir in der Lage, das Album Nr. 4 zu liefern. Wir überreichen es Ihnen hiermit.

Die ungebührlich lange Verzögerung, die Sie entschuldigen wollen, fällt nicht uns zur Last, sondern dem betreffenden Heraldiker. Unser Wunsch und Wille war es, das Album Nr. 4 schon vor mehr als zwei Jahren abgeben zu können.

Die Ausstattung des Albums wird Ihnen gefallen. Es ist uns eine Genugtuung, Ihnen damit eine besondere Weihnachtsfreude zu bereiten. Auch die folgenden Alben sollen zweisprachig gedruckt werden. Für das nächste Jahr haben wir die Herausgabe von einem oder zwei weiteren Alben geplant.

Die Ergänzungsmarken für Album Nr. 4 sind verfügbar. Soweit der Sammler den Anspruch bereits erworben hat, legen wir die Marken hier bei.

Jedem Wappensammler gegenüber erklären wir uns zum Wappenaustausch jederzeit gerne bereit. Wir hoffen im übrigen, dass Sie dem grossangelegten Wappenwerk, von dem die bisherigen Publikationen nur der Anfang sind, Ihr volles Interesse bewahren werden.



*A nos amis collectionneurs d'armoiries.*

Enfin, nous pouvons vous fournir l'album No 4 que nous vous remettons ci-joint.

Nous vous prions de bien vouloir excuser le long retard qu'a subi sa publication; il ne nous est pas imputable du reste; c'est notre spécialiste du lason qui en est seul responsable. Il y a déjà plus de deux ans que nous aurions voulu pouvoir livrer cet album No. 4.

La forme élégante sous laquelle se présente cet album ne peut manquer de vous plaire. Nous nous flattons de vous offrir ainsi de jolies étrennes à l'occasion des fêtes de fin d'année. Les albums suivants seront également rédigés en deux langues. Nous espérons pouvoir en publier encore un, ou même deux, l'année prochaine.

Nous disposons maintenant des timbres nécessaires pour compléter l'album No. 4. Nous les joignons à cette lettre, pour autant que le collectionneur y a déjà droit.

Nous sommes toujours et bien volontiers à la disposition de chaque collectionneur pour faire des échanges d'armoiries. Nous espérons vivement que votre vaste armorial saura retenir tout votre intérêt; les publications parues jusqu'à présent n'en représentent du reste que le commencement.

Avec un bien cordial message

Kaffee-Handels-Aktiengesellschaft  
Café Hag Société Anonyme